

**Société nationale maritime Corse-Méditerranée (SNCM) SA 22. novembril 2012 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (neljas koda) 11. septembri 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas T-565/08: Corsica Ferries France SAS versus Euroopa Komisjon**

(Kohtuasi C-533/12 P)

(2013/C 32/09)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

*Apellant:* Société nationale maritime Corse-Méditerranée (SNCM) SA (esindajad: A. Winckler ja advokaat F.-C. Laprèvote)

*Teised menetlusosalised:* Corsica Ferries France SAS, Euroopa Komisjon ja Prantsuse Vabariik

**Apellandi nõuded**

— tühistada osaliselt Üldkohtu 11. septembri 2012. aasta otsus kohtuasjas T-565/08: Corsica Ferries France SAS vs. Euroopa Komisjon osas, milles tühistatakse komisjoni 8. juuli 2008. aasta otsuse 2009/611/EÜ meetmete C-58/02 (ex N 118/02) kohta, mida Prantsusmaa on rakendanud ettevõtte Société Nationale Maritime Corse-Méditerranée (SNCM) kasuks<sup>(1)</sup> artikli 1 teine ja kolmas lõik põhjusel, et (i) komisjon on rikkunud õigusnormi ja teinud ilmseid hindamisvigu, kui analüüsis negatiivset müügihinna summas 158 miljoni eurot, CGMP ühist ja samaaegset kapitalisüsti summas 8,75 miljonit eurot ja sotsiaalabi summas 38,5 miljonit eurot; ning (ii) et ümberkorraldamise lõppsumma lõpliku suurusega 15,81 miljonit eurot analüüsimisel lähtus komisjon vales eeldusest;

— mõista kohtukulud välja Corsica Ferries'lt.

**Väited ja peamised argumendid**

Apellant esitab Üldkohtu otsuse osaliseks tühistamiseks neli väidet.

Esiteks, apellant on negatiivse müügihinna osas arvamusel, et Üldkohus mitte ainult ei eiranud hindamisruumi, mis on komisjonil turumajanduse tingimustes tegutseva erainvestori testi kohaldamisel, vaid rikkus selle testi tõlgendamisel ka õigusnormi. Üldkohus moonutas komisjoni otsust ja rikkus põhjendamiskohustust, kasutades turumajanduse tingimustes tegutseva erainvestori testi tõlgendust, mis on vastuolus ELTL artikliga 345.

Teiseks, seoses kapitalisüstiga heidab apellant Üldkohtule ette seda, et viimane moonutas komisjoni otsust, kui leidis, et komisjon ei võtnud samaaegsete kapitalisüstide investeerimistingimuste sarnasuse hindamisel arvesse kõiki asjakohaseid elemente.

Kolmandaks, mis puudutab sotsiaalabimeetmeid, siis Üldkohus mitte ainult ei moonutanud komisjoni otsust, vaid rikkus ka õigusnormi ja põhjenduskohustust seoses SNCM-i väidetava eeliseega.

Neljandaks, eeltoodud arvestades on tulemusetu Üldkohtu põhjendused ümberkorraldamise lõppsumma kohta, milleks arvutati 15,81 miljonit eurot.

<sup>(1)</sup> ELT 2009, L 225, lk 180.

**Prantsuse Vabariigi 26. novembril 2012 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (neljas koda) 11. septembri 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas T-565/08: Corsica Ferries France SA versus Euroopa Komisjon**

(Kohtuasi C-536/12 P)

(2013/C 32/10)

Kohtumenetluse keel:prantsuse

**Pooled**

*Apellant:* Prantsuse Vabariik (esindajad: G. de Bergues, D. Colas, N. Rouam ja J. Rossi)

*Teised menetlusosalised:* Corsica Ferries France SAS, Euroopa Komisjon, Société nationale maritime Corse-Méditerranée (SNCM) SA

**Apellandi nõuded**

— tühistada Üldkohtu neljanda koja 11. septembri 2012. aasta otsus kohtuasjas T-565/08: Corsica Ferries France vs. komisjon, osas, milles see tühistab komisjoni 8. juuli 2008. aasta otsuse 2009/611/EÜ meetmete C-58/02 (ex N 118/02) kohta, mida Prantsusmaa on rakendanud ettevõtte Société Nationale Maritime Corse-Méditerranée (SNCM) kasuks<sup>(1)</sup>, artikli 1 teise ja kolmanda lõigu;

— teha kohtuasjas lõplik otsus või saata asi tagasi Üldkohtule;

— mõista kohtukulud välja kostjalt.